

## CONVENZIONE QUADRO TRA

il Conservatorio Statale di Musica *Niccolò Paganini* (di seguito “Conservatorio”), codice fiscale e partita iva 80043230103, con sede legale in via Albaro 38 - 16145 Genova, rappresentata dal Direttore, Prof. Luigi Giachino

### E

l’Associazione Culturale senza scopo di lucro *Amici della Cina* (di seguito “Associazione”), partita iva 91096820112, con sede in La Spezia Via V. Veneto n. 121, rappresentato dal Presidente Dott. Wanli Zhou

(qui di seguito denominati singolarmente anche “parte” e congiuntamente anche “parti”)

### PREMESSO CHE

- il raccordo tra mondo accademico e mondo dell’associazionismo è considerato di fondamentale rilievo per lo sviluppo delle attività didattiche e culturali;
- il Conservatorio promuove da anni iniziative culturali con le Istituzioni del territorio;
- lo scopo dell’Associazione è di promuovere e condividere la cultura e gli scambi tra Cina e Italia, nonché favorire il rapporto di amicizia e gemellaggio tra città cinesi e italiane, anche al fine di dare a più studenti provenienti dalla Cina l’opportunità di rafforzare le proprie conoscenze in modo più professionale, sono state organizzate e tenute numerose mostre d’arte, concerti e corsi di perfezionamento per formare giovani artisti;
- a livello di iniziative specifiche il Conservatorio e Associazione hanno già messo in atto alcune collaborazioni;
- il Conservatorio e l’Associazione intendono sottoscrivere un accordo quadro per sviluppare le suddette iniziative,

### SI CONVIENE QUANTO SEGUE:

#### Art. 1 - Oggetto

1. Le parti intendono proseguire il rapporto di proficua collaborazione esistente, incrementandolo in termini di efficacia e di incisività verso gli Studenti Cinesi del Conservatorio.

#### Art. 2 - Finalità

1. Le parti si impegnano reciprocamente a sviluppare e definire modalità e forme di attuazione del presente accordo, attraverso le seguenti iniziative:
  - concerti;
  - borse di studio;
  - divulgazione delle attività del Conservatorio e dell’Associazione.

#### Art. 3 - Accordi attuativi

1. La collaborazione tra Conservatorio e l’Associazione, finalizzata al perseguimento dei propri fini istituzionali, potrà essere attuata anche tramite la stipula di eventuali specifici accordi attuativi tra le parti, nel rispetto del presente accordo quadro e della normativa vigente.
2. Gli accordi attuativi disciplineranno le modalità secondo cui si attuerà la collaborazione tra le parti, specificando in particolare gli aspetti di natura organizzativa, gestionale e eventualmente finanziaria.

#### Art. 4 - Oneri

1. Il presente accordo quadro non comporta oneri a carico delle parti. Gli eventuali oneri, da intendersi quali mero ristoro delle spese sostenute dalle parti, saranno determinati nei singoli accordi attuativi di cui all’art. 3, che individueranno la parte alla quale detti oneri saranno imputati, previa verifica della sussistenza e disponibilità dei corrispondenti fondi.

#### Art. 5 - Durata ed eventuale rinnovo

- Il presente accordo quadro ha durata triennale a decorrere dalla data della sottoscrizione dello stesso ed è rinnovabile in seguito ad accordo scritto tra le parti per uguale periodo, previa delibera dell'organo competente e verifica del raggiungimento dei risultati previsti.
- È fatta salva la garanzia dell'ultimazione delle attività in corso al momento della scadenza del presente protocollo.

#### Art. 6 - Recesso o scioglimento

- Le parti hanno facoltà di recedere unilateralmente dal presente accordo ovvero di scioglierlo consensualmente; il recesso deve essere esercitato mediante comunicazione scritta da notificare con raccomandata A.R. ovvero mediante PEC.
- Il recesso ha effetto decorsi tre mesi dalla data di notifica dello stesso.
- Il recesso unilaterale o lo scioglimento hanno effetto per l'avvenire e non incidono sulla parte di accordo già eseguito.
- In caso di recesso unilaterale o di scioglimento le parti concordano fin d'ora, comunque, di portare a conclusione le attività in corso al momento del recesso o scioglimento e i singoli accordi attuativi già stipulati alla data di estinzione del protocollo, salvo quanto eventualmente diversamente disposto dagli stessi.

#### Art. 7 - Trattamento dei dati personali

- Le parti si impegnano reciprocamente a trattare e custodire i dati e le informazioni, sia su supporto cartaceo che informatico, relativi all'espletamento di attività riconducibili al presente accordo, in conformità alle misure e agli obblighi imposti dal D. Lgs. 30.6.2003, n. 196, "Codice in materia di protezione dei dati personali" e ss.mm.ii, nonché dal Regolamento UE/2016/679 (GDPR 2016/79).

#### Art. 8 - Controversie

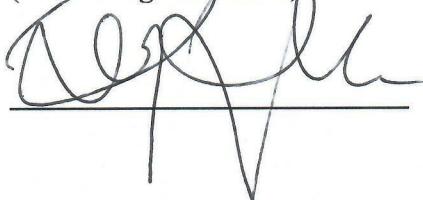
- Per le eventuali controversie che dovessero insorgere tra le parti nel corso dell'esecuzione del presente accordo sarà competente in via esclusiva il Foro di Genova.

#### Art. 9 - Registrazione

- Il presente atto si compone di n. 3 pagine e sarà registrato in caso d'uso, ai sensi del D.P.R. n. 131 del 26.04.1986. Le spese di registrazione saranno a carico della parte richiedente.

Letto, confermato e sottoscritto

Conservatorio "N. Paganini"  
**IL DIRETTORE -**  
**(Prof. Luigi Giachino)**



Associazione Amici della Cina  
**IL PRESIDENTE**  
**(Dott. Giovanni Wanli Zhou)**

